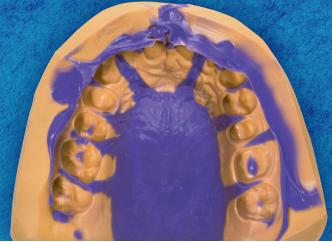




# Brochure **KETTENBACH**



# PANASIL® PUTTY FAST, PUTTY SOFT AND PUTTY



**Panasil® Putty** là vật liệu lấy dấu trộn bằng tay thông dụng và có độ chính xác cao, được đựng sẵn trong hũ tiện dụng. Với kinh nghiệm trên 35 năm và không ngừng cải tiến, nhà sản xuất đã mang đến cho thị trường một sản phẩm chất lượng với độ tin cậy cao.



## Quy trình dễ dàng

- Có thể dễ dàng cắt bỏ phần dư thừa.

## Độ chính xác cao với chi phí hợp lý

- Ôn định kích thước với giá cả rất tốt/ hiệu quả nổi bật.
- Áp lực động rất cao cho độ chảy lỏng tối ưu.

## Là sự lựa chọn đúng đắn

- Cao su loại Fast có thời gian đông cứng trong miệng ngắn và độ cứng sau cùng cao (độ cứng bờ A 66).
- Cao su loại Soft có độ cứng sau cùng thấp hơn (độ cứng bờ: A 60) để đảm bảo cho việc gỡ dấu được dễ dàng hơn.



## Panasil®

Putty **Fast** ➤➤➤  
Putty **Soft** ●●●  
Putty

900 mL **Đóng gói thông dụng** 1:1   
1 x 450 mL Catalyst dạng lỏng,  
1 x 450 mL Base dạng lỏng, 2 muỗng đong

REF 11141  
REF 11121  
REF 11101

3600 mL **Đóng gói kinh tế** 1:1   
4 x 450 mL Catalyst dạng lỏng,  
4 x 450 mL Base dạng lỏng, 2 muỗng đong

REF 11143  
REF 11123  
REF 11103



**Panasil® Putty Fast** thời gian đông cứng trong miệng nhanh.

- Lấy dấu 2 thì
- Lấy dấu nền

## Panasil® Putty Soft

độ cứng sau cùng giảm bớt

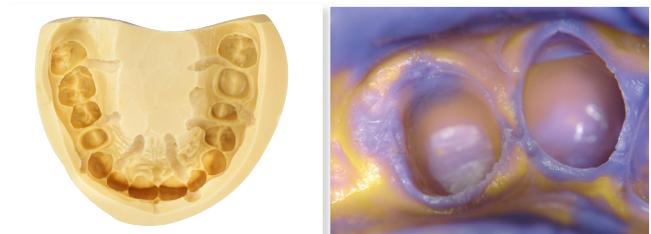
- Lấy dấu kỹ thuật putty-wash một thì
- Ghi dấu đường hoàn tất chức năng
- Lấy dấu hai thì
- Lấy dấu nền

## Panasil® Putty

áp lực động cao

- Lấy dấu hai thì
- Lấy dấu nền
- Lấy dấu kỹ thuật putty-wash một thì
- Ghi dấu đường hoàn tất chức năng

- Luôn được đề nghị
- Được đề nghị





# PANASIL® INITIAL CONTACT X-LIGHT, LIGHT AND REGULAR



**Panasil® initial contact** là vật liệu chỉnh sửa có độ nhớt thấp dựa trên vật liệu silicone A (cộng hợp), có độ ưa nước ban đầu đặc biệt cao dùng cho kỹ thuật lấy dấu chính xác, và đáng tin cậy ngay cả trong các tình huống rất khó lấy dấu.



## Lấy dấu chính xác

- Độ chảy lỏng tối ưu nhờ tính ưa nước đặc biệt của sản phẩm và luôn đạt được độ chính xác cao ngay với cả các trường hợp khó lấy dấu trong miệng.
- Có tính ổn định và đàn hồi cao.

## Dễ dàng làm việc

- Độ nhớt thấp và ổn định dấu nhanh, thời gian quy trình thích hợp, thời gian đông cứng trong miệng ngắn.

## Quy trình dễ dàng

- Nhanh chóng và dễ thao tác, sử dụng được tất cả các loại súng bơm vật liệu cao su thông thường.



Panasil®

50 mL **Bộ khởi điểm** 1:1

1 × 50 mL cartridge,  
6 đầu trộn màu vàng

initial contact **X-Light**  
initial contact **Light**  
initial contact **Regular**

REF 13400  
REF 13410  
—

100 mL **Bộ thông dụng** 1:1

2 × 50 mL cartridge,  
8 đầu trộn màu vàng  
(Thông thường: 6 đầu trộn xanh lá)

REF 13401  
REF 13411  
REF 13431

500 mL **Bộ kinh tế** 1:1

10 × 50 mL cartridges,  
40 đầu trộn màu vàng

REF 28300  
REF 28310  
—



**Panasil® initial contact X-Light** độ nhớt rất thấp, màu đỏ tía

- + Lấy dấu hai thù
- + Lấy dấu đệm hàm
- + Lấy dấu 2 lần trộn
- + Lấy dấu kỹ thuật putty-wash 1 thù

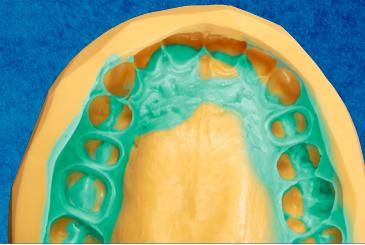
**Panasil® initial contact Light** độ nhớt thấp, màu xanh lá nhạt

- + Lấy dấu 2 lần trộn
- + Lấy dấu đệm hàm
- + Lấy dấu nền
- + Lấy dấu hai thù
- + Lấy dấu kỹ thuật putty-wash một thù

**Panasil® initial contact Regular** độ nhớt trung bình, màu xám

- + Lấy dấu kỹ thuật putty-wash một thù
- + Lấy dấu nền
- + Lấy dấu 2 lần trộn
- + Lấy dấu đệm hàm

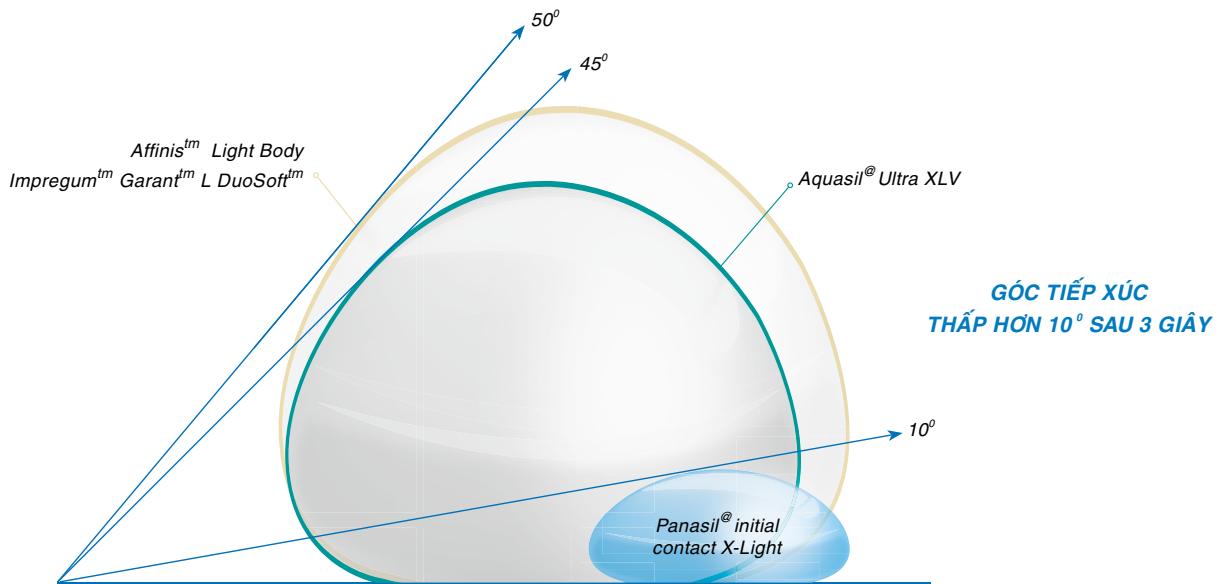
- + Luôn được đề nghị
- + Được đề nghị



### DO LƯỜNG GÓC TIẾP XÚC

(thông số đặc tính ưa nước của vật liệu)

**Giọt vật liệu càng thấp, càng cho thấy vật liệu có tính ưa nước càng cao.**



Vai trò quan trọng của khả năng chảy lỏng liên quan đến đặc tính ưa nước của vật liệu lấy dấu đàn hồi khi chưa đông cứng.  
Bệnh viện Đại học Tübingen, Bộ môn Khoa học & kỹ thuật về vật liệu Y khoa, Tác giả: Frank Rupp, Ingrid Stephan, Jürgen Geis-Gerstorfer.



### VÌ SAO ĐÂY LÀ SẢN PHẨM ĐƯỢC CHỌN:

- Đường hoàn tất của dấu rất rõ ràng.
- Độ nhớt của cao su nhẹ Light Body rất phù hợp, không có bọt khí hoặc bị kéo giãn sau khi lấy dấu.
- Vật liệu cao su nhẹ và nặng luôn hòa quyện với nhau một cách hài hòa, và vật liệu Heavy Body mang lại chi tiết tuyệt vời mà không bị căng kéo hoặc biến dạng.
- Chi tiết dấu rõ nét và độ tương phản màu sắc cao.



### DAVID S.HORNBROOK, DDS

*"Theo quan điểm của tôi, không có loại vật liệu lấy dấu nào trên thị trường hiện nay tốt hơn Kettenbach's Panasil. Tôi đã dùng thử toàn bộ, và sau khi làm việc bằng Panasil, tôi sẽ không bao giờ đổi chất lấy dấu của mình nữa. Với tư cách là một người giảng dạy, tôi trao đổi các vấn đề của chất lấy dấu với cả các Bác sĩ và kỹ thuật viên Labo rất thường xuyên. Khi các nhà lâm sàng chuyển qua Kettenbach, hầu hết các vấn đề khi lấy dấu đã không còn. Thêm nữa, thông qua việc đặt hàng trực tiếp tiết kiệm rất nhiều chi phí cho phòng khám của tôi. Việc sử dụng chất lấy dấu tốt nhất luôn tốt cho bệnh nhân, uy tín phòng khám cũng như kết quả lâm sàng."*



### Dr. TODD B.ENGE - NC

*Dòng sản phẩm Kettenbach, không còn nghi ngờ nữa, là dòng sản phẩm tốt nhất trong phân khúc cao cấp so với bất cứ đối thủ nào. Khi tôi bắt đầu kết nối với tập đoàn Kettenbach Mỹ, tôi mua một vài sản phẩm mà cho đến bây giờ tôi vẫn duy trì sử dụng trong các công việc hằng ngày. Bất chấp sự phát triển mạnh mẽ và liên tục của công nghệ dành cho các Bác sĩ lâm sàng. Ngày nay dòng sản phẩm Kettenbach vẫn tìm ra cách tạo giá trị và vẫn là một yếu tố quan trọng trong công việc hằng ngày của tôi.*



# FUTAR<sup>®</sup>, FUTAR<sup>®</sup> FAST

## VẬT LIỆU LẤY DẤU



**Futar<sup>®</sup>** là vật liệu silicone A đàn hồi chứa trong ống bơm, dùng ghi dấu cắn với độ cứng sau cùng cao.



### Chính xác

- Độ cứng sau cùng cao (độ cứng bờ A 90) giảm thiểu lực nén khi lên giá khớp mẫu hàm trong labo.

### Dễ dàng làm việc

- Dễ thao tác và dễ dàng xử lý với dao mổ.

### Ôn định

- Khả năng chuyển trạng thái cao giúp vật liệu không bị chảy vào khoảng giữa các kẽ răng nhưng vẫn giữ ổn định trên răng, dễ dàng gõ dấu.

### Đặc tính đồng cứng hiện đại

- Đồng cứng thông thường: thời gian làm việc thoải mái (30 giây), thời gian đồng cứng trong miệng ngắn (90 giây).
- Đồng cứng nhanh: thời gian làm việc ngắn (15 giây), thời gian đồng cứng trong miệng cực ngắn (45 giây): ghi dấu hoàn tất chỉ trong 1 phút.



### Futar<sup>®</sup> thời gian làm việc 30s

- + Ghi dấu cắn (toute bộ cung răng)
- + Ghi dấu với nĩa cắn
- + Ghi dấu (nói chung)
- + Ghi dấu trong chỉnh nha
- + Ghi dấu cắn (tùng phần hàm)

### Futar<sup>®</sup> Fast thời gian làm việc 15s

- + Ghi dấu cắn (tùng phần hàm)
- + Ghi dấu với nĩa cắn
- + Ghi dấu (nói chung)
- + Ghi dấu trong chỉnh nha
- + Ghi dấu cắn (toute bộ cung răng)

- + Luôn được đề nghị
- + Được đề nghị



#### Futar<sup>®</sup>

50 mL **Bộ khởi điểm** 1:1

1 × 50 mL cartridge,  
6 đầu trộn xanh lá

#### Futar<sup>®</sup>

REF 11908

#### Futar<sup>®</sup> Fast ➤➤

REF 11925

100 mL **Bộ thông dụng** 1:1

2 × 50 mL cartridge,  
6 đầu trộn xanh lá

#### REF 11912

#### REF 11926

500 mL **Bộ kinh tế** 1:1

10 × 50 mL cartridges,  
30 đầu trộn xanh lá

#### REF 28277

#### REF 28276



# FUTAR® D, FUTAR® D FAST



**Futar® D** là vật liệu silicone A đàn hồi chứa trong ống bơm dùng trong ghi dấu cắn với độ cứng sau cùng cao.



## Chính xác

- Độ cứng sau cùng rất cao (độ cứng bờ D 43) ngăn sự đàn hồi khi sắp xếp mẫu hàm trong labo.

## Dễ làm việc

- Dễ thao tác và dễ cắt bớt.

## Ôn định

- Độ chuyển đổi trạng thái cao giúp vật liệu không chảy vào khoảng hở giữa các răng nhưng vẫn giữ ổn định trên răng, dễ dàng gỡ dấu.

## Đặc tính đông cứng hiện đại

- Đông cứng thông thường: thời gian làm việc thoải mái (30 giây), thời gian đông cứng trong miệng ngắn (90 giây) giúp dễ sử dụng.
- Đông cứng nhanh: thời gian làm việc ngắn (15 giây), thời gian đông cứng trong miệng rất ngắn (45 giây): việc ghi dấu được hoàn tất chỉ trong 1 phút.



### Futar® D

50 mL **Bộ khởi điểm** 1:1

1 × 50 mL cartridge,  
6 đầu trộn xanh lá

Futar® D

Futar® D **Fast** ➤➤➤

REF 11939

REF 11960

100 mL **Bộ thông dụng** 1:1

2 × 50 mL cartridge,  
6 đầu trộn xanh lá

REF 11932

REF 11961

500 mL **Bộ kinh tế** 1:1

10 × 50 mL cartridges,  
30 đầu trộn xanh lá

REF 28278

REF 28279

## Futar® D thời gian làm việc 30s

- + Ghi dấu cắn (tổng bộ cung răng)
- + Ghi dấu với nĩa cắn
- + Ghi dấu (nói chung)
- + Ghi dấu trong chỉnh nha
- + Ghi dấu cắn (từng phần hàm)

## Futar® D Fast thời gian làm việc 15s

- + Ghi dấu cắn (từng phần hàm)
- + Ghi dấu với nĩa cắn
- + Ghi dấu (nói chung)
- + Ghi dấu trong chỉnh nha
- + Ghi dấu cắn (tổng bộ cung răng)

+ Luôn được đề nghị

\* Được đề nghị





# VISALYS® TEMP



**Visalys® Temp** là vật liệu dùng cho làm cầu mao tạm, phục hình tạm, ngắn và dài hạn, đặc biệt ổn định và chống nứt gãy nhờ chất liệu dựa trên composite nhựa đa năng. Visalys® Temp là sự lựa chọn tối ưu để làm mao tạm, mao từng phần, cầu răng, inlay, onlay và veneer.



## Độ ổn định đặc biệt và chống nứt gãy

- Các chỉ số đặc biệt cao đối với độ bền nén, độ bền uốn, độ bền lực căng tương phản và mô đun đàn hồi.
- Làm hài lòng khách hàng nhờ vào sự giảm thiểu nứt gãy/ sửa chữa đáng kể.
- Có thể được sử dụng cho phục hình tạm lâu ngày (trên 4 tuần).

## Dễ sử dụng

- Tiết kiệm thời gian: bề mặt trơn láng và có độ bóng cao ngay cả khi không đánh bóng.
- Quy trình thuận tiện: giảm thiểu lớp bụi vụn, mài chỉnh chính xác, giảm thiểu bụi.

## Tính thẩm mỹ cao

- Độ trong và độ opal giống răng thật, đảm bảo tương thích tối ưu với các răng còn lại nhờ vào hiệu ứng tắc kè.
- Độ huỳnh quang tự nhiên, có 3 màu khác nhau.
- Thích hợp cho các phục hình tạm rất khó ở vùng răng cửa.

### Visalys® Temp

50 mL **Normal pack** 1:10

50 mL cartridges,  
15 đầu trộn màu cam xanh

Shade **A1**

REF 13780

Shade **A2**

REF 13781

Shade **A3**

REF 13782

Shade **A3.5**

REF 13790

Shade **B1**

REF 13784

Shade **BL**

REF 13788

250 mL **Bonus pack** 1:10

5 x 50 mL cartridges,  
15 đầu trộn màu cam xanh

REF 13794

REF 13795

—

—

—

—



## Visalys® Temp

- ⊕ Phục hình tạm trong 4 tuần
- ⊕ Phục hình tạm trong thời gian dài

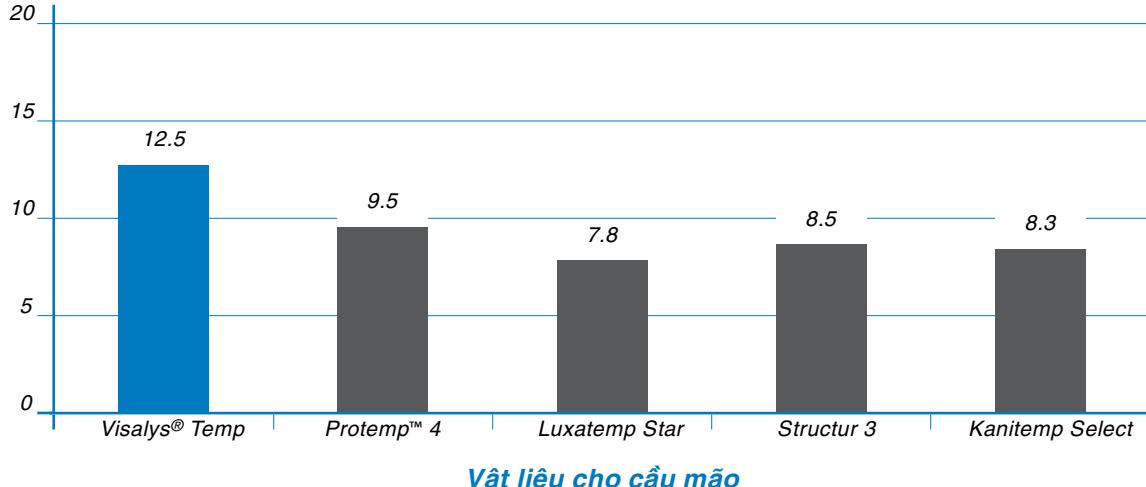
- ⊕ Luôn được đề nghị
- ⊕ Được đề nghị





# VISALYS® TEMP

## Độ bền nén cao



Thông số đo lường từ Đại học Erlangen  
dựa trên các tiêu chuẩn DIN EN ISO 179, DIN 53453

**Độ bền nén cao làm giảm nguy cơ răng tạm thời trong miệng sẽ bị vỡ dưới tác động của lực nhai cao hoặc đột ngột.**

### TODD C.SNYDER, DDS

"Vật liệu làm răng tạm của Kettenbach - có tên Visalys với lớp ức chế không khí, tính thẩm mỹ cao, hiện tại đang là sản phẩm tốt nhất trên thị trường, cho phép tôi làm được những răng tạm mà không cần quá quan tâm là case lớn hay nhỏ, đồng thời tính ưa nước của vật liệu lấy dấu Kettenbach là không có đối thủ. Kettenbach tạo ra rất nhiều vật liệu tuyệt vời, nó làm cho công việc tạo ra nụ cười đẹp của tôi dễ dàng hơn rất nhiều".



**PACIFIC**  
DENTAL SUPPLY  
reliable partner

Công ty TNHH Nha khoa Thái Bình Dương

22 - 24 Nguyễn Văn Thủ, Đakao, Q.1, Tp. HCM.  
32 Trần Kim Xuyến, P. Yên Hòa, Q. Cầu Giấy, Hà Nội.



[www.nhakhoathaibinhduong.com](http://www.nhakhoathaibinhduong.com)



(028) 39 112 170 ext 19 (Tp. Hồ Chí Minh)  
(024) 3773 3138 (Hà Nội)